

See Translated Works by Languages of Translation

Bulgarian

Дабижа, Николае (1985). [Бесарабия, моя любов!](#) (Огнян Стамболиев, прев.). Русе: Авангард принт.

Czech

Ciocan, Iulian (2009). Než zemřel Brežněv. (Přel. Jiří Našinec). Praha: Dybbuk. (Původní dílo, Înainte să moară Brejnev, vydáno v 2007).

English

Adameşteanu, Gabriela (2016). The Encounter. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Dalkey Archive Press. (Original work, Întâlnirea, published in [2013](#)).

Beşleagă, Vladimir (1976). Do You Know How the Sun Laughs?: Modern Moldavian Short Stories. (Eve Manning, Trans.). Москва: Изд-во «Прогресс». 262 p.

Buzura, Augustin (2009). Report on the State of Loneliness. (Ramona Mitrica, Mike Phillips, Mihai Risnoveanu, Trans.). Kindle Edition. 520 p. (Original work, Raport asupra singurătăţii).

Ciocan, Iulian (2011). Auntie Frosea. (Alistair Ian Blyth, Trans.). In Hemon, Aleksandar. Best European Fiction 2011. Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, Tuşa Frosea, published in 2007).

Ciocan, Iulian (2020). Before Brezhnev Died. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, Înainte să moară Brejnev, published in 2007).

Ciocan, Iulian (2015). In the Morning the Russians Will Arrive. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, Iar dimineaţa vor veni ruşii, published in 2015).

Ciocan, Iulian (2024). The Queen of Hearts. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, Dama de cupă, published in 2018).

**DATABASE OF BESSARABIAN AND ROMANIAN LITERARY WORKS,
TRANSLATED INTO FOREIGN LANGUAGES BY TRANSLATORS FROM ABROAD**

Ciocan, Iulian (2011). *The Realm of Sasha Kozak*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, *Tă-râmul lui Sașa Kozak*, published in 2011).

Corobca, Liliana (2022). *The Censor's Notebook*. (Monica Cure, Trans.). New-York: Seven Stories Press. (Original work, *Caiet de cenzor*, published in 2017).

Corobca, Liliana (2024). *Too Great a Sky*. (Monica Cure, Trans.). New-York: Seven Stories Press. (Original work, *Capătul drumului*, published in 2018).

Coșbuc, George (1988). [Decebal to his People](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Decebal către popor](#), published in 1896).

Coșbuc, George (1988). [Second to none](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Numai una!](#), published in 1893).

Coșbuc, George (1988). [Spring Harbingers](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Vestitorii primăverii](#), published in 1892).

Coșbuc, George (1988). [The Insolvent Debtor](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Rea de plată](#), published in 1893).

Coșbuc, George (1988). [The Poet](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work [Po-etul](#)).

Coșbuc, George (1988). [Three, mighty God, all three!](#) (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Trei, Doamne, și toți trei!](#), published in 1891).

Coşbuc, George (1988). [The Shadow](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Umbră](#), published in 1896).

Coşbuc, George (1988). [We want land](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Noi vrem pământ!](#), published in 1894).

Creangă, Ion (1978). [Memories of my Boyhood, Stories and Tales](#). (Ana Cartianu, R. C. Johnston, Trans.). Bucureşti: Editura Minerva. 351 p. (Original work, [Amintiri din copilărie](#), published in 1881-1888).

Dabija, Nicolae (2003). *Mierla domesticită = Blackbird Once Wild, Now Tame*. (John Michael Flynn, Trans.). Be Movie Press. (Original work, *Mierla domesticită*, published in 1992).

Eliade, Mircea (2016). *Diary of a Short-Sighted Adolescent*. (Christopher Moncrieff, Christopher Bartholomew, Trans.). Istrosbooks Publishing House. (Original work, [Romanul adolescentului miop](#), published in 1989).

French

Ciocan, Iulian (2019). *L'empire de Nistor Polobok*. (Florica Courriol, trad.). Paris: Belleville Éditions. 216 p. (Texte original, *Dama de cupă*, publié en 2018).

Ciocan, Iulian (2017). *Le royaume de Sasha Kozak*. (Florica Ciodaru-Courriol, trad.). Paris: Belleville Éditions. (Texte en original, *Tărâmul lui Saşa Kozak*, publié en 2011).

German

Alecsandri, Vasile (1881). [Anna Doamna](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva*, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 39-44. (Originalwerk veröffentlicht in 1870).

Alecsandri, Vasile (1881). [Dan, der Grenzhauptmann](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen*

Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 137-158. (Originalwerk, [Dan căpitan de plai](#)).

Alecsandri, Vasile (1881). [Der Brunnen](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 127-128. (Originalwerk, [Fântâna](#), veröffentlicht in 2009).

Alecsandri, Vasile (1881). [Der Donner](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 82-83. (Originalwerk, [Tunetul](#), veröffentlicht in 2009).

Alecsandri, Vasile (1881). [Der Ring und der Schleier](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 166-170. (Originalwerk, [Inelul și năframa](#), veröffentlicht in 2009).

Alecsandri, Vasile (1881). [Der Schlitten](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 104-105. (Originalwerk, [Sania](#), veröffentlicht in 2009).

Alecsandri, Vasile (1881). [Der Wind](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 131-132.

Alecsandri, Vasile (1881). [Die Brücke](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 115-116. (Originalwerk, [Puntea](#), veröffentlicht in 2009).

Alecsandri, Vasile (1881). [Die Ernte](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 87-88.

Alecsandri, Vasile (1881). [Die Keule des Briar](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva,

hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 182-189.

Alecsandri, Vasile (1881). [Die Lerche](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 55-73.

Alecsandri, Vasile (1881). [Die Sterne](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 161-162. (Originalwerk, [Stelele](#), veröffentlicht in 2009).

Alecsandri, Vasile (1881). [Du wunderschönes Mägdlein](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 198-199.

Alecsandri, Vasile (1881). [Herbstes Ende](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 27-28. (Originalwerk, [Sfârșit de toamnă](#), veröffentlicht in 2009).

Alecsandri, Vasile (1881). [Maiblumen](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 192-193.

Alecsandri, Vasile (1881). [Margaretha von Muncel](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 47-48.

Alecsandri, Vasile (1881). [Perlenreihen](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 1-20. (Originalwerk, [Înșiră-te, mărgărite](#), veröffentlicht in 2009).

Alecsandri, Vasile (1881). [Reisesehnsucht](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg.

und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 161-162. (Originalwerk, [Dor de călătorie](#), veröffentlicht in 2009).

Alecsandri, Vasile (1881). [Rodica](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 51-52. (Originalwerk, [Rodica](#), veröffentlicht in 2009).

Alecsandri, Vasile (1881). [Von mir zu Dir](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 35-36. (Originalwerk, [Stecele](#), veröffentlicht in 2009).

Alecsandri, Vasile (1881). [Wär' ich Geliebte!](#) (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 173-174.

Alecsandri, Vasile (1881). [Wasserrosen](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 135-136.

Alecsandri, Vasile (1881). [Winterlied](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 110-111.

Alecsandri, Vasile (1881). [Wintersonne](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 78-79.

Alecsandri, Vasile (1881). [Zwei Seelen](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 119-120.

Bolinteanu, Dimitrie (1881). [Das Mädchen von Cozia](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Krem-

nitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 21-22. (Originalwerk, [Fata de la Cozia](#), veröffentlicht in 1877).

Bolintiniano, Dimitrie (1881). [Mircea in der Schlacht](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 80-81. (Originalwerk, [Mircea la bătae](#), veröffentlicht in 1877).

Bolintiniano, Dimitrie (1881). [Stefan's des Grossen Mutter](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. Rumänische Dichtungen, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 108-109. (Originalwerk, [Mama lui Ștefan cel Mare](#), veröffentlicht in 1877).

Cotruș, Aron. [Der einsame Baum](#). (Übersetzt von Christian W. Schenk).

Cotruș, Aron. [Die Berge](#). (Übersetzt von Christian W. Schenk).

Cotruș, Aron. [Die Büffel](#). (Übersetzt von Christian W. Schenk).

Hungarian

Arghezi, Tudor. [Ajtó fölé](#). (Ferenc Szemlér, ford.). (Eredeti mű, a [Inscriptiile o ușe](#), 1980-ban jelent meg).

Arghezi, Tudor. [Alig mentél el](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [De-abia plecaseși](#), 1980-ban jelent meg).

Arghezi, Tudor (1956). A méhesben. (fordította Erik Majtényi). Bukarest: Ifjúsági Könyvkiadó. (Eredeti mű, a [Prisaca](#), 1967-ban jelent meg).

Arghezi, Tudor. [Az árnyék](#). (fordította Zoltán Jékely). (Eredeti mű, a [Umbra](#), 1927-ban jelent meg).

Arghezi, Tudor. [Eltűnt halott](#). (fordította Lajos Áprily). (Eredeti mű, a [Oseminte pierdute](#), 2014-ban jelent meg).

Arghezi, Tudor. [Jó barátom](#). (fordította Lajos Áprily). (Eredeti mű, a [Prietenul](#), 1927-ban jelent meg).

Arghezi, Tudor. [Mátkaság](#). (Ferenc Szemlér, ford.). (Eredeti mű, a [Logodnă](#), 1980-ban jelent meg).

Arghezi, Tudor. [Penészvirágok](#). (Ferenc Szemlér, ford.). (Eredeti mű, a [Flori de mucigai](#), 1980-ban jelent meg).

Aurelian, Horațiu. [Eljött az idő...](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [A so-sit timpul...](#), 1980-ban jelent meg).

Bacovia, George. [Az ősz halála](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Toamna murind](#), 1980-ban jelent meg).

Bacovia, George. [December](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Decembre](#), 1980-ban jelent meg).

Bacovia, George. [Dísz](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Decor](#)..., 1980-ban jelent meg).

Bacovia, George. [Halk vers](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Piano](#), 1980-ban jelent meg). Bacovia, George. [Hideg](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Frig](#), 1980-ban jelent meg).

Bacovia, George. [Krizisek](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Crize](#)..., 1980-ban jelent meg).

Bacovia, George (2002). [Lead of Winter](#). (Radu Doru Cosmin, Joanne Growney, Trans.). Berkhamsted: Criterion Publishing. (Original work, Plumb de iarnă, published in 1916).

Bacovia, George. [Merengés](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Regret](#), 1980-ban jelent meg).

Bacovia, George. [Múló napok](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Trec zile](#), 1980-ban jelent meg).

Bacovia, George. [Néha](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Rar](#), 1980-ban jelent meg).

Bacovia, George. [Ólom](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a Plumb de iarnă, 1916-ban jelent meg).

Bacovia, George. [Semmi](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Nihil](#), 1980-ban jelent meg).

Bacovia, George. [Utolsó dal](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Poemă finală](#), 1980-ban jelent meg).

Bacovia, George. [Veletek](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Cu voi...](#), 1980-ban jelent meg).

Bacovia, George. [Vendégség](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Vizită](#), 1980-ban jelent meg).

Barbu, Ion. [Csigagyűjtés](#). (Ernö Csata, ford.). (Eredeti mű, a [După melci](#), 1921-ban jelent meg).

Blaga, Lucian. [A szülők](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Părinții](#), 2009-ban jelent meg).

Blaga, Lucian. [Csend](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Linște](#), 2009-ban jelent meg).

Blaga, Lucian. [Dal elalvás előtt](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Cântec înainte de-a adormi](#), 2009-ban jelent meg).

Blaga, Lucian. [Hang az édenben](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Glas în paradis](#), 2009-ban jelent meg).

Blaga, Lucian. [Lehajtott fejfel](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Cap aplecat](#), 1921-ban jelent meg).

Blaga, Lucian. [Mi és a Föld](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Noi și pă-mântul](#), 2009-ban jelent meg).

Blaga, Lucian. [Ropni akarom](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Vreau să joc](#), 2009-ban jelent meg).

Blandiana, Ana. [Anyám](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Mamă](#), 2009-ban jelent meg).

Blandiana, Ana. [Az ország, ahonnan jövünk](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Despre țara de unde venim](#), 2009-ban jelent meg).

Blandiana, Ana. [Esőbüvölő](#). (Gábor Cseke, ford.). (Eredeti mű, a [Descântec de ploaie](#), 1987-ban jelent meg).

Blandiana, Ana. [Hagyd meg, ősz](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [La-să-mi toamnă](#), 2009-ban jelent meg).

Blandiana, Ana. [Hagyjuk hullni a szavakat](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Să lăsăm să cadă cuvintele](#), 2009-ban jelent meg).

Blandiana, Ana. [Hiszem](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Eu cred](#), 2009-ban jelent meg).

Blandiana, Ana. [Önmagamnak](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Suficientă mie](#), 2009-ban jelent meg).

Blandiana, Ana. [Öregék és ifjak](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Bătrâni și tineri](#), 2009-ban jelent meg).

Bogza, Geo. [Megtagadás](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Apostazie](#), 2009-ban jelent meg).

Boldea, Iulian. [A költő](#). (Ernö Csata, ford.). (Eredeti mű, a [Poetul](#), 1921-ban jelent meg).

Botez, Demostene. [Napraforgó](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Floarea soarelui](#), 2009-ban jelent meg).

Boureaanu, Radu. [A vörös ló](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [Calul roșu](#), 2009-ban jelent meg).

Brânzai, Daniel. [Feleségemnek](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Soției mele](#), 2009-ban jelent meg).

Brânzai, Daniel. [Vágy](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Dorința](#), 2009-ban jelent meg).

Caragiale, Ion Luca. [Goe úrfi](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [D-l Goe](#), 2009-ban jelent meg).

Cassian, Nina. [A kis herceg](#) (András Bandi, ford.). (Eredeti mű, a [Micul print \(Elogiu candorii\)](#), 2009-ban jelent meg).

Cassian, Nina. [Belső](#) (András Bandi, ford.). (Eredeti mű, a [Interior](#), 1921-ban jelent meg).

Cazimir, Otilia. [Titok](#). (Zsuzsa Rab, ford.). (Eredeti mű, a [Taina \(Elogiu candorii\)](#), 2009-ban jelent meg).

Cărtărescu, Mircea. [A seb](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Rana](#), 2009-ban jelent meg).

Cărtărescu, Mircea. [Bacovia stílusában](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [În stilul lui Bacovia](#), 2009-ban jelent meg).

Ciocan, Iulian (2024). És reggel jönnek az oroszok. (Gabriella Koszta, ford.). Bugapest: Athenaeum Kiadó. (Eredeti mű, a Iar dimineața vor veni rușii, 2015-ban jelent meg).

Ciocâltău, Vasile. [Egyedül](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [Singur](#), 2009-ban jelent meg).

Codreanu, Mihai. [A Golgota követe](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [Solul Golgotei](#), 2018-ban jelent meg).

Coșbuc, George. [Anyám](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Mama](#), 2009-ban jelent meg).

Coșbuc, George. [A tükörnél](#). (András Bandi, ford.). (Eredeti mű, a [La oglindă](#), 1893-ban jelent meg).

Coșbuc, George. [Földet adj](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [Noi vrem pământ!](#), 1894-ban jelent meg).

Coșbuc, George (1952). Mese a libákról. (M. Erik, ford.). Bukarest: Ifjúsági Könyvkiadó. (Eredeti mű, a [Povestea găștelor](#), 1932-ban jelent meg).

Coșbuc, George. [Utolsó kívánság](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Ru-găminte din urmă](#), 1921-ban jelent meg).

Cotruș, Aron. [A bányász](#). (József Attila, ford.). (Eredeti mű, a Minerul, 1927-ban jelent meg).

Cotruș, Aron. [Gyárban](#). (József Attila, ford.). (Eredeti mű, a [În fabrică](#), 1921-ban jelent meg).

Cotruș, Aron. [Ion Codru](#). (József Attila, ford.). (Eredeti mű, a [Ion Codru](#), 1921-ban jelent meg).

Cotruș, Aron. [Magányos fa](#). (József Attila, ford.). (Eredeti mű, a [Copacul singuratic](#), 1921-ban jelent meg).

Cotruș, Aron. [Sonntag](#). (Übersetzt von Christian W. Schenk).

Crainic, Nichifor. [Elmúlás](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [Dezmărginire](#), 1921-ban jelent meg).

Crainic, Nichifor. [*Őszi ima*](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [*Ruga de toamnă*](#), 1921-ban jelent meg).

Cruceanu, Mihail. [*Az ősz az uccán*](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [*Toamna pe stradă*](#), 1921-ban jelent meg).

Densusianu, Ovid. [*Élet hangjai*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Glasurile vieții*](#), 1921-ban jelent meg).

Densusianu, Ovid. [*Fekete keresztútjánál*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*La răspîntia neagră*](#), 1921-ban jelent meg).

Densusianu, Ovid. [*Hol a földes dülő*](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [*La răspîntia neagră*](#), 1921-ban jelent meg).

Dinescu, Mircea. [*Interjú*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Interviu*](#), 1921-ban jelent meg).

Dinescu, Mircea. [*Téli engedékenység*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Indulgență de iarnă*](#), 1921-ban jelent meg).

Dinescu, Mircea. [*Zsebének*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Cântec de buzunar*](#), 1921-ban jelent meg).

Doinaș, Ștefan Augustin. [*Az ezüstagyarú vadkan*](#). (Hunor Boér, ford.). (Eredeti mű, a [*Mistrețul cu colți de argint*](#), 1966-ban jelent meg).

Doinaș, Ștefan Augustin. [*Az ezüst agyarú vadkan*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Mistrețul cu colți de argint*](#), 1966-ban jelent meg).

Doinaș, Ștefan Augustin. [*Ezüst agyarú vadkan*](#). (Zoltán Veress, ford.). (Eredeti mű, a [*Mistrețul cu colți de argint*](#), 1966-ban jelent meg).

Italian

Alexandresco, Gregorio (1885). No, la tua morte. (Marco Antonio Canini, trad.). In Canini, Marco Antonio. Il libro dell'amore. Venezia: C. Coen e figlio, pp. 415-416. (Opera originale, [*Nu, a ta moarte*](#), publicata in 1830).

Alexandri, Basilio (1885). A te vola il mio pensiero. (Marco Antonio Canini, trad.). In Canini, Marco Antonio. Il libro dell'amore. Venezia: C. Coen e figlio, pp. 416-417. (Opera originale, [*Cântec de fericire*](#), publicata in 1846).

Caragiale, Ion Luca (1929). [Malasorte](#), Dramma. (Agnese Silvestri Giorgi, trad.). Lanciano: Carabba. (Opera originale, [Năpasta](#), publicată în 1890).

Ciocan, Iulian (2024). E al mattino arriveranno i russi. (Francesco Testa, trad.). Udine: Bottega Errante Edizioni. (Opera originale, Iar dimineața vor veni rușii, publicată în 2015).

Ciocan, Iulian (2022). Prima che Brežnev morisse. (Francesco Testa, trad.). Udine: Bottega Errante Edizioni. (Opera originale, Înainte să moară Brejnev, publicată în 2007).

Portuguese

Creanga, Ion (1947). Recordações de infância. (Victor Buescu, António Mousinho, trad.). In Sá da Costa. (Trabalho original, [Amintiri din copilărie](#), publicado em 1881-1888).

Dabija, Nicolae (2016). Memória das árvores: Poemas escolhidos. (José Eduardo Degrazia, trad.). Porto Alegre: Editora Bestiário. (Trabalho original, Мемория копачилор, publicado em 1985).

Russian

Кожбук, Джордже (2017). [Они не зря ушли](#). (Рахси, пер.). (Текст на румынском, [Treii, Doamne, și toți treii!](#), напечатан в 1891).

Serbian

Ћокан, Јулијан (2021). Пре но умре Брежњев. (превео Миљурко Вукадиновић). Београд: Службени гласник. (Оригинални рад, Înainte să moară Brejnev, објављен у 2007).

Slovak

Ciocan, Iulian (2015). Svet podľa Sašu Kozaka. (Hildegard Bunčáková, prek.). Bratislava: Edícia Pro Libris, Kalligram. (Pôvodná tvorba, Tărâmul lui Sașa Kozak, publikovaná v roku 2011).